

Contador electrónico en línea SDI15[®]

313530K
ES

Utilizado para medir la cantidad de fluido dispensado. No aprobado para requisitos europeos de atmósferas explosivas ni para su uso en lugares peligrosos. Solo para uso en interior.

Modelo: 247453: Utilizar sólo con anticongelantes y aceites sintéticos y de base de petróleo.

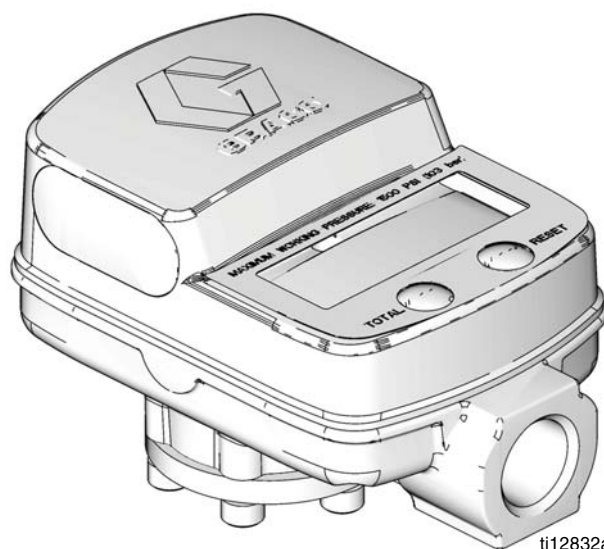
Presión máxima de trabajo de 1500 psi (10,3 MPa; 103 bar)

Caudal máximo de 15 gpm (57 lpm)

Modelo: 24G738: Usar solo con fluido para sistemas de escape a diésel (DEF).

Presión máxima de trabajo de 1500 psi (10,3 MPa; 103 bar)






Caudal máximo de 15 gpm (57 lpm)





Instrucciones de seguridad importantes
Lea todas las advertencias e instrucciones
de este manual. Guarde estas instrucciones.

Advertencias

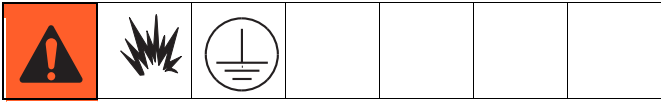
Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte a menudo estas advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
 	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Tenga en cuenta que si en la zona de trabajo hay presentes fluidos inflamables, como gasolina y limpiaparabrisas, las emanaciones inflamables podrían incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use el equipo sólo en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como cigarrillos y linternas eléctricas. • Mantenga la zona de trabajo limpia de restos de suciedad, como trapos y vertidos o recipientes abiertos de disolvente y gasolina. • No conecte o desconecte enchufes ni encienda o apague luces cuando haya vapores inflamables. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Si se forma electricidad estática o siente una descarga, interrumpa la operación inmediatamente. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
 	<p>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. • Use fluidos y solventes compatibles con las partes húmedas del equipo. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y de los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo dejando al equipo energizado o presurizado. Apague el equipo y siga el Procedimiento de descompresión cuando no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.

	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente del aparato dispensador, de mangueras con fugas o de componentes dañados puede perforar la piel. Esto puede considerarse como un simple corte, pero se trata de una lesión grave que puede dar como resultado una amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ponga el seguro del gatillo cuando no esté dispensando. • No apunte a nadie ni a ninguna parte del cuerpo con el dispositivo de dispensación. • No apoye la mano sobre la salida de fluido. • No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo. • Siga el Procedimiento de descompresión cuando termine de dispensar y antes de limpiar, controlar y realizar tareas de servicio técnico en el equipo. • Apriete todas las conexiones del fluido antes de operar el equipo. • Controle las mangueras y los acoplamientos a diario. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Deberá usar equipos de protección adecuados cuando esté trabajando o realizando el mantenimiento, o cuando se encuentre en la zona de trabajo del equipo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección ocular y auditiva. • Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente.

Instalación

Puesta a tierra



El equipo debe estar conectado a tierra.

Para reducir el riesgo de formación de electricidad estática, ponga a tierra todos los componentes del sistema según los códigos eléctricos locales y nacionales. Consulte los manuales del usuario de la bomba y de otros componentes del sistema para conectar a tierra los siguientes componentes:

Bomba: Siga las recomendaciones del fabricante.

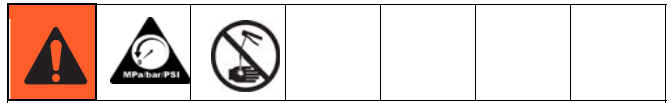
Mangueras de aire y de fluido: Use solo mangueras conectadas a tierra.

Compresor de aire: Siga las recomendaciones del fabricante.

Recipiente de suministro de fluido: Siga el código local.

Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al lavar o aliviar la presión: Sujete firmemente una pieza metálica de la válvula dispensadora a un lado de la cubeta metálica conectada a tierra y dispense la válvula.

Procedimiento de descompresión



El equipo permanecerá presurizado hasta que se alivie la presión. Para reducir el riesgo de lesiones graves causadas por el fluido presurizado, la pulverización accidental del dispensador o la salpicadura del fluido, realice el Procedimiento de descompresión siempre que:

- Se indique liberar la presión.
- Se interrumpa el dispensado.
- Se revise, limpie o realice el mantenimiento de algún equipo del sistema.
- Se instalen o limpien las boquillas del fluido.

1. Corte el suministro de agua a la bomba.
2. Dispense la válvula en un recipiente de residuos para liberar la presión.
3. Abra las válvulas principales de purga de aire y las válvulas de drenaje del fluido del sistema.
4. Deje las válvulas de drenaje abiertas hasta finalizar las reparaciones y estar listo para presurizar el sistema.

NOTA:

Antes de revisar o reparar el contador, asegúrese de que las demás válvulas, controles y bomba funcionen correctamente.

Ajustes de fábrica

El contador ha sido calibrado en fábrica para agua y la unidad de medida predeterminada es cuartos de galón. Para otros fluidos y diferentes unidades de medida, consulte las secciones Cambio de las unidades de medida, en la página 7 y Recalibración del contador, en la página 9.

Instalación típica

El contador debe instalarse en línea como parte de un sistema de dispensado como se observa en FIG. 1. La instalación típica mostrada se ofrece solo a modo de guía para elegir e instalar un contador en línea y no se trata de un diseño real de un sistema. Contacte con su distribuidor Graco si necesita ayuda para diseñar un sistema adecuado a sus necesidades.

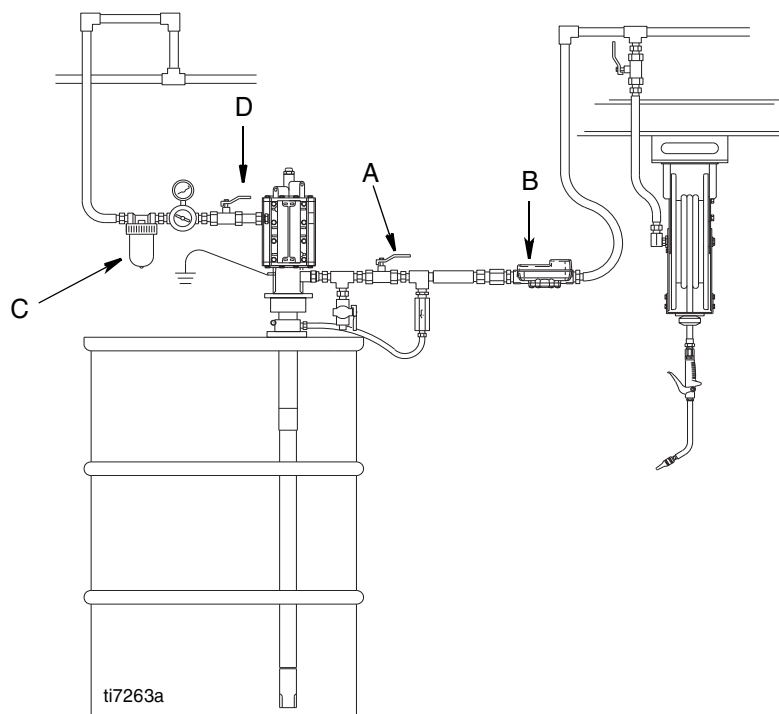


FIG. 1: Instalación típica

Legenda:

- A Válvula de cierre
- B Contador en línea SDI15
- C Filtro de aire
- D Válvula principal de purga de aire (requerida)

Configuración y funcionamiento del contador

Configuración

Términos

Los siguientes términos se indican en la pantalla y/o se utilizan a menudo en este manual de instrucciones.

- **R-TOTAL:** Total Reinicializable
Muestra la cantidad acumulada que se ha dispensado. Se puede restablecer a cero.
- **TOTAL:** Total no Reinicializable
Muestra la cantidad acumulada que se ha dispensado durante el periodo de vida útil de la unidad. No se puede restablecer a cero.
- **Modo de dispensado**
Modo de dispensado en el que se cuenta desde cero o desde donde se interrumpió recientemente.
- **Modo INACTIVO / ACTIVO**
Inactivo es un modo de ahorro de batería en el que la pantalla se apaga tras 45 segundos de inactividad. La pantalla se activa de nuevo, *Awake*, tras el modo de reposo cuando se pulsa alguna tecla o cuando comienza a fluir líquido.

Modo de activación

Puede activar la pantalla de dos formas diferentes:

- Pulse cualquier tecla para activar la pantalla digital. La cantidad visualizada es el valor guardado cuando el contador entró en modo de reposo.
- Dispense fluido por el contador para activar la pantalla digital. Al dispensar fluido por el contador, éste comienza a contar a partir del último valor visualizado (Fig. 2).



FIG. 2 Ejemplo de total para el último ciclo de dispensado

Teclas del teclado (FIG. 3)



FIG. 3 Teclado

TOTAL

En el modo de dispensado, presione la tecla Total una vez para mostrar el total con reposición a cero. Si presiona la tecla Total de nuevo, se mostrará el total sin reposición a cero.

Durante la configuración del contador se utiliza el Total para reponer el Total reinicializable, desplácese por unidades de medida disponibles (vea Cambio de las unidades de medida, en la página 7) y ajuste el nuevo valor de calibración (consulte la sección Recalibración del contador, página 9).

R-TOTAL: Total reinicializable

El **Total reinicializable** (visualizado cuando aparece R-TOTAL en la pantalla como se muestra en FIG. 4) es un total acumulado de la cantidad dispensada desde la última vez que se repuso el total.



FIG. 4 R-TOTAL

Para ver el Total reinicializable, mantenga pulsada la tecla TOTAL durante unos segundos hasta que se visualice R-TOTAL en la pantalla como se observa en FIG. 4.

La cantidad visualizada puede reponerse a cero en cualquier momento desde los menús de configuración.

Total no reiniciable

El **Total no reiniciable** (visualizado cuando aparece TOTAL en la pantalla como se observa en FIG. 5) es la cantidad acumulada que ha dispensado el contador durante toda su vida útil.

El contador continúa aumentando el volumen visualizado, hasta 99.999,99 galones (o litros) dispensados, antes de reponerse a cero. El usuario no puede reponer esta cantidad.



FIG. 5 Ejemplo de Total acumulado

Para visualizar el Total no reiniciable, mantenga pulsada la tecla TOTAL. El contador visualiza primero la pantalla R-TOTAL (FIG. 4). Mantenga pulsada la tecla Total hasta que se visualice TOTAL en la pantalla, como se observa en FIG. 5.

El total no reiniciable se muestra en galones cuando la unidad de medida se ha ajustado a galones, cuartos de galón o pintas. El total no reiniciable se muestra en litros cuando la medición es en litros.

RESET*

En modo de dispensado, mantenga pulsada la tecla **RESET** para borrar la pantalla digital tras cada ciclo de dispensado.

Pulse siempre la tecla **RESET** para borrar la pantalla digital antes de cada nuevo dispensado.

Durante la configuración del contador se utiliza la tecla **RESET** para ver los totales reiniciables y para visualizar y ajustar las unidades de medida (consulte la sección Cambio de las unidades de medida, página 8) y para ajustar un nuevo factor de calibración cuando se recalibra el contador (consulte la sección Recalibración del contador, página 9).

Para una máxima precisión durante el dispensado

Ajuste el contador para dispensar en pintas o cuartos de galón cuando se dispense 1 galón (3,8 litros) o menos.

Para ver menús de configuración

* Mantenga pulsada las teclas **Reset y Total** a la vez para visualizar menús de configuración del contador.



Cambio de las unidades de medida

FIG. 6 muestra las diferentes unidades de medida (litros, pintas, cuartos de galón y galones) tal como aparecen en la pantalla.

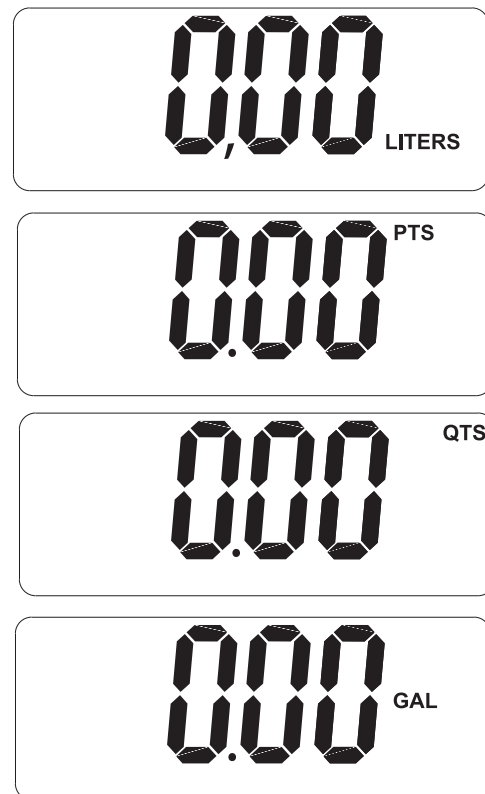


FIG. 6 Ejemplos de unidades de medida

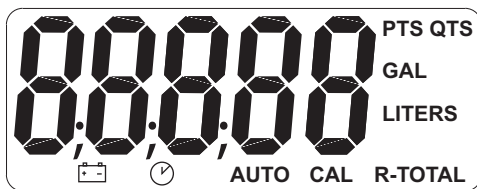
1. Mantenga pulsadas las teclas TOTAL y RESET. Se visualizan las pantallas All Segments (todos los segmentos) y Software Version (versión de software) en FIG. 7.

NOTA: Los dos últimos dígitos numéricos visualizados en la pantalla con la versión del software reflejan la versión del software utilizada por su contador.

En la figura mostrada en FIG. 7; la versión del software se representa como "00". En el contador, "00" se cambia por un número que es la versión del software utilizada por su contador en ese momento.

Por ejemplo, si trabaja con el software versión 5, en la pantalla se mostrará: 1.01.05.

Pantalla Todos los segmentos



Versión del software

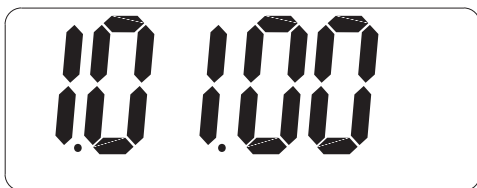


FIG. 7 Pantallas de reposición y de versión del software

2. Cuando parpadee R-TOTAL (FIG. 8):
 - a. Pulse de nuevo TOTAL para borrar el total reiniciable visualizado y reponer el Total a 0 . . .
0

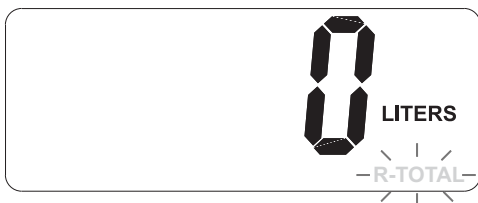


FIG. 8 Unidad de medida programada

- b. Continúe con la configuración del contador pulsando la tecla RESET para ver la unidad de

medida de ese momento (PTS, QTS, GAL, LITERS) programada en el contador (FIG. 9).

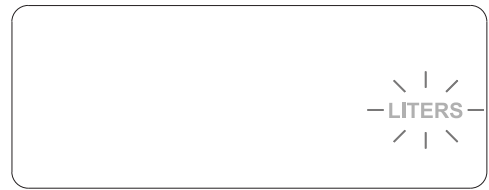


FIG. 9

3. Pulse la tecla TOTAL para visualizar las otras unidades de medida disponibles.

NOTA:

Cada vez que se pulsa la tecla Total parpadea en pantalla una unidad de medida diferente (FIG. 10).

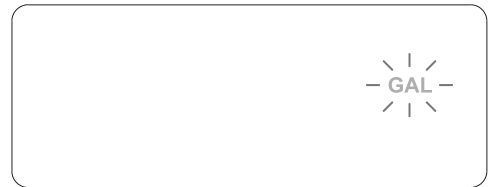


FIG. 10 La unidad de medida parpadea

4. Cuando parpadee la unidad de medida deseada, pulse la tecla RESET para seleccionarla.
5. Aparece CAL parpadeando en la pantalla como se observa en FIG. 11. Realice una de las siguientes operaciones:

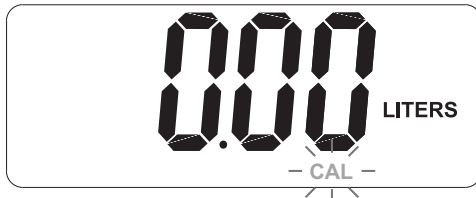


Fig. 11 CAL parpadeando; Contador listo para calibración

- **Utilice la calibración en curso.**
 - a. Mantenga pulsada la tecla RESET para bloquear la cantidad actual, sin cambiarla.
 - b. La pantalla vuelve al Modo de dispensado.

O

- **Recalibre el contador**

NOTA:

MODELO 247453:

Para el calibrado se requiere un recipiente homologado para Pesas y Medidas con capacidad de un cuarto de galón (USA) o de un litro (métrico).

Este contador ha sido calibrado en fábrica para dispensar aceite de motor 10W-30 a 70°F (21°C) a 2,0 gpm (7,6 lpm) y tiene una exactitud aceptable en el caso de los fluidos más corrientes en una amplia gama típica de temperaturas. Si va a utilizar el contador para dispensar anticongelante u otros fluidos aprobados, puede que tenga que recalibrar el aparato para conseguir una mayor exactitud.

- a. Si la unidad de medida es galones, pintas o cuartos de galón, dispense exactamente un cuarto de galón de fluido en un recipiente calibrado para 1 cuarto de galón.

Si la unidad de medida es litros, dispense exactamente un litro de fluido en un recipiente calibrado para 1 litro.

Para lograr una calibración correcta, deberá dispensar la cantidad exacta.

Continúe con el paso b para la calibración.

MODELO 24G738:

Para el calibrado se requiere un recipiente homologado para Pesas y Medidas con capacidad de un cuarto de galón (USA) o de un litro (métrico).

Este contador ha sido calibrado en fábrica para dispensar agua a 70°F (21°C) a 2,5 gpm (9,5 lpm).

- a. Si la unidad de medida es galones, pintas o cuartos de galón, dispense exactamente un cuarto de galón de agua en un recipiente calibrado para 1 cuarto de galón.

Si la unidad de medida es litros, dispense exactamente un litro de agua en un recipiente calibrado para 1 litro.

Para lograr una calibración correcta, deberá dispensar la cantidad exacta.

Continúe con el paso b para la calibración.

- b. Mantenga pulsada la tecla TOTAL hasta que aparezca en la pantalla 1.00 (FIG. 12). Con esto finaliza la nueva calibración.

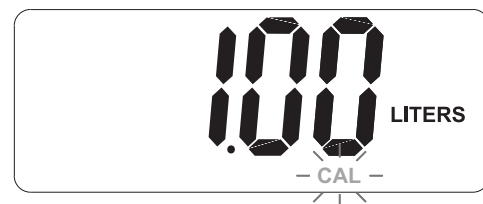


FIG. 12 Calibración completa

- c. Pulse la tecla RESET para guardar el nuevo factor de calibración y volver al modo de dispensado.

NOTA:

Si se cometió algún error durante la recalibración del contador, repita los pasos a - b del proceso de recalibración para volver a calibrar el contador.

Servicio

Cambio de las pilas

Graco recomienda el uso de pilas alcalinas AA como Duracell®, Energizer®, Eveready®, y En22®. Manipule las pilas y deséchelas de forma adecuada.

A menos que se indique otra cosa, consulte FIG. 13 para ver los números de referencia utilizados en las siguientes instrucciones.

<p>Pueden producirse chispas al cambiar las pilas. Cambie las pilas en un lugar donde no haya peligro, lejos de vapores o líquidos inflamables.</p>							

--	--	--	--	--	--	--	--

1. Libere la presión, página 6.
2. Afloje y extraiga el tornillo, (17) que sujeta la tapa de las pilas (16) de la carcasa del contador (1).

SUGERENCIA: Para extraer la tapa de las pilas de la carcasa por primera vez, cuando haya aflojado el tornillo (17) suficientemente [hasta casi separarlo de la tapa (16)], con el destornillador, empuje la cabeza del tornillo en la carcasa del contador hasta el tope. Así ayudará a sacar la tapa de la carcasa lo suficiente para poder agarrarla con los dedos y extraerla.

3. Con ayuda de los dedos, tire de la tapa de las pilas (16) hasta separarla de la carcasa del contador (1). Tenga cuidado de no perder la junta (21). Extraiga las pilas (5).

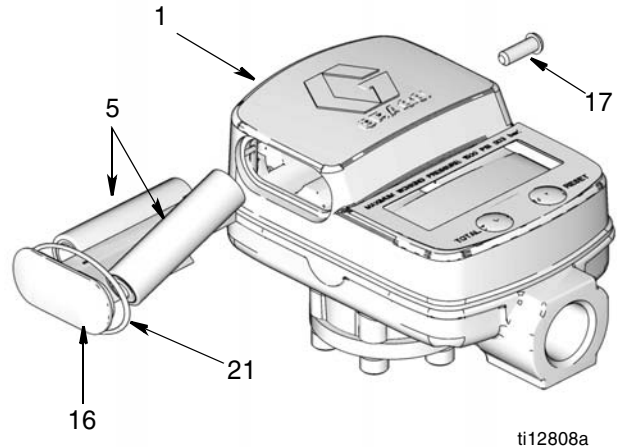


FIG. 13 Extracción de la tapa de las pilas

4. Instale pilas nuevas (5) en la tapa de las pilas (16). Respete al polaridad positiva (+) y negativa (-) indicada en la tapa (16) para asegurar una correcta instalación de las pilas.

AVISO
<p>Para garantizar un funcionamiento correcto del medidor, cambie siempre las pilas usadas por dos pilas AA NUEVAS. No combine pilas usadas con pilas nuevas.</p>



FIG. 14

5. Coloque la tapa de las pilas (16) en la carcasa del contador (1). Coloque de nuevo el tornillo (17). Verifique que la junta (21) esté en su posición entre la carcasa y la tapa (consulte FIG. 13). Apriete el tornillo con un destornillador sin llevarlo a su tope (17).

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Aparece el icono de las pilas en la pantalla	Las pilas tienen poca carga	Cambie las pilas (5) Consulte Cambio de las pilas , página 10. También encontrará información para el cambio de pilas en la sección Datos técnicos , página 13.
La pantalla no se activa	Las pilas tienen poca carga	Cambie las pilas (5) Consulte Cambio de las pilas , página 10. También encontrará información para el cambio de pilas en la sección Datos técnicos , página 13.
No hay caudal de líquido	La unidad de medición no funciona correctamente	Cambie el contador.
	La bomba no está activada.	Active la bomba.
Se visualiza Err 1	El caudal ha excedido los 15 gpm (57 lpm)	Purgue el aire de la tubería. Ajuste el caudal ≤ 15 gpm (57 lpm).
La cantidad exacta es incorrecta	La calibración está desactivada	Recalibre el contador. Consulte las instrucciones para recalibrar el contador, página 9.

Datos técnicos

Modelo 247453

Gama de caudales	de 0,5 a 15 gpm (1,9 a 57 lpm)
Presión máxima de trabajo	1500 psi (10,3 MPa; 103 bar)
Presión mínima de funcionamiento	5 psi (34kPa; 0,3 bar)
Peso	1,8 lb (0,82 kg)
◆ Unidades de medida	Ajustado en fábrica en cuartos de galón
† Precisión	+/- 0,5 por ciento
‡ Repetibilidad	+/- 0,15 por ciento
❖ Entrada y salida	1/2 npt
Gama de temperaturas de funcionamiento	-4°F a 122°F (-20°C a 50°C)
Gama de temperaturas de almacenamiento	-13°F a 122°F (-25°C a 50°C)
Piezas húmedas	Acero inoxidable, PBT (tereftalato de polibutileno) níquel, caucho de nitrilo
*Pilas	2 pilas alcalinas AA
Duración esperada de las pilas	6 a 12 meses

Modelo 24G738

Gama de caudales	de 0,5 a 15 gpm (1,9 a 57 lpm)
Presión máxima de trabajo	1500 psi (10,3 MPa; 103 bar)
Presión mínima de funcionamiento	5 psi (34 MPa; 0,3 bar)
Peso	1,8 lb (0,82 kg)
◆ Unidad de medida	Ajustado en fábrica en cuartos de galón
† Precisión	+/- 2,5% después de la calibración
‡ Repetibilidad	+/- 0,15%
❖ Entrada y salida	1/2 bspp
Gama de temperaturas de funcionamiento	-4°F a 122°F (-25°C a 50°C)
Gama de temperaturas de almacenamiento	-13°F a 122°F (-25°C a 50°C)
Piezas húmedas	Acero inoxidable, PBT (tereftalato de polibutileno) níquel, fluorelastómero
*Pilas	2 pilas alcalinas AA
Duración esperada de las pilas	6 a 12 meses

◆ La pantalla muestra la cantidad en incrementos de 0,01 hasta 999,99 galones, cuartos de galón, pintas o litros. Totales en galones o litros hasta 99.999 unidades.

† A 2,5 gpm (9,5 lpm), a 70°F (21°C), con aceite de peso 10, y 1 galón dispensado. Puede requerir calibración; la precisión lista para usar es de +/- 1,25%.

‡ A 2,5 gpm (9,5 lpm), a 70°F (21°C), con aceite de peso 10, y 1 galón dispensado.

❖ El contador puede instalarse con el caudal en cualquier sentido.

* Pilas recomendadas: Duracell[®], Energizer[®], Eveready[®], En22[®].

Duracell[®] es una marca registrada de Duracell Inc.

Eveready[®] y Energizer[®] son marcas registradas de Eveready Battery Co., Inc.

Garantía Graco de 7 años de contador y válvula

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, ampliada o limitada por parte de Graco, por un período a contar desde la fecha de compra como se define en la tabla siguiente, Graco reparará o reemplazará el equipo cubierto por esta garantía y que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Ampliación de garantía Graco de 7 años de contador y válvula	
Componentes	Periodo de garantía
Componentes estructurales	7 años
Dispositivos electrónicos	3 años
Piezas de desgaste, incluidas entre otras, juntas tóricas, sellos y válvulas	1 año

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción sobre la infracción de la garantía tiene que ser presentada en un plazo de un (1) año desde la finalización del periodo de garantía o de dos (2) años para las demás piezas.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de los productos Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes: www.graco.com/patents.

PARA REALIZAR UN PEDIDO, comuníquese con el distribuidor de Graco, o llame para averiguar cuál es el distribuidor más cercano a su domicilio.

Teléfono: 612-623-6928 o **número gratuito:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

Todo el material escrito y visual contenido en este documento refleja la información de producto más reciente manejada al momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 313048

Para información sobre patentes, consulte: www.graco.com/patents

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS MN 55440-1441 USA

Copyright 2010, Graco Inc. registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

4/2010, revisión, mayo de 2016